

# 製品 ガイド



# EUCHNER

More than safety.

## 高い志、そして揺るぎない革新

エンジニアリング分野に特化した新興企業として、創設者Emil Euchner率いるオイヒナーのサクセスストーリーは1940年に幕開けとなります。世界初のマルチプル・リミット・スイッチを開発したことで、1952年に記念すべきマイルストーンを打ち立てます。非常に複雑な技術をもって開発されたこのポジショニングスイッチは、機械工具業界の協力を得て実現しました。このスイッチは機械やシステムの位置決めと制御に使用されるもので、これは今でもオイヒナーの革新的なパワーの象徴とされています。

人、機械、プロセスを守ることが、EUCHNER の活動の主な理念となっています。人と機械が出会う時、EUCHNER の安全装置が作業員にふりかかる危険やリスクを最小にしてくれます。

オイヒナーの目標は、社員の生活を大切にしながら顧客満足度100%を達成すること。それゆえオイヒナーは品質、信頼性、高精度を追求します。私共はスタッフの長年の経験により、常にお客様固有のニーズに対処するぴったりのソリューションを見つけました。

私共オイヒナーはドイツ、ラインフェルデンを拠点とするミドルサイズのファミリーカンパニーです。現在世界各地に900人近くの社員を擁しています。ドイツのウンターバーリンゲンと中国上海の生産拠点に加え、20の支店とドイツ国内および海外における営業パートナーが、お客様と共に歩んで参ります。



 made  
 in  
 Germany

## 目次

### ■ オートメーション

ポジションスイッチ、高精度シングル・リミット・スイッチ、マルチプル・リミット・スイッチ

4

誘導式認識システム、トリップレール/トリップドッグ、シングル・ホール・フィクシング・リミット・スイッチ、ラウンドプラグコネクタ

5

### ■ 安全性

#### メタル・ハウジング安全スイッチ

ガード・ロックなし、ガード・ロック付き

6

ガード・ロックおよびガード・ロック・モニタリング付き、安全ヒンジ型スイッチ

安全機能付きポジション・スイッチおよびリミットスイッチ

7

#### 樹脂ハウジング安全スイッチ

ガード・ロックなし、安全機能付きポジション・スイッチ

8

ガード・ロックおよびガード・ロック・モニタリング付き、ローププルスイッチ

9

#### 非接触安全スイッチ

トランスポンダー・コード付き、磁気コード付き

10

ガード・ロック・モニタリング、ソレノイド付き

11

#### イネーブル・スイッチ、セーフティ・ガード用ボルトライトグリッドおよびライトカーテン

イネーブル・スイッチ

12

セーフティ・ガード用ボルト

13

#### 安全リレー、小型安全制御システム

ASインターフェース付きの安全スイッチ

14

安全リレー、小型安全制御システム

15

### ■ マンマシン製品

電子ハンドホイール、リモコン・ペンダント・ステーション

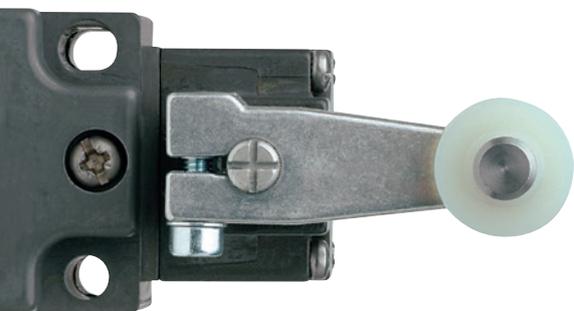
#### 電子キーシステム

電子ハンドホイール、リモコン・ペンダント・ステーション

16

電子キーシステム、電子キー・マネージャー

17



## ■ オートメーション

オイヒナーは1952年に初めてマルチプル・リミット・スイッチを開発しました。さらなる開発が行われてきたこのスイッチは、他の数多くのコマンド・スイッチと共に、現在でも製品ラインナップの根幹を成しています。選び抜かれた、高品質素材、耐久性の高い表面、実績あるオイヒナーの品質特性である信頼性や精密性は、これらのスイッチを機械エンジニアリングとシステム・エンジニアリングでの使用に最適なものにしていきます。オートメーションの製品ラインには丸型ブラグ・コネクタ、トリップ・ドッグ、トリップ・レール、非接触式識別システムも含まれています。

### ポジション・スイッチ

これらの機械式コマンド・スイッチは、欧州規格EN 50041に準拠して設計されています。頑丈な構造、耐腐食性素材の使用、精密な生産方式および高い保護等級により、どれほど過酷な条件でも確実かつ信頼性の高い機能を保証します。



### 精密シングル・リミット・スイッチ

これらのリミット・スイッチは、工作機械メーカーとの密接な協力で開発されました。高品質素材、成熟した技術の組み合わせ、高精度で実用的な設計により、あらゆる産業用途で確実な機能を保証します。さまざまなデザインで具体的な用途を幅広くカバーします。



### 精密マルチプル・リミット・スイッチ

過酷な生産条件に適したこれらの高精度高信頼性スイッチは、コンパクトなデザインもあいまって、機械エンジニアリングとシステム・エンジニアリングにおける位置決めおよび制御用途に最適です。これらの装置には非接触式とメカニカル・スイッチのほか顧客別の機能もあり、そのフレキシブルな構成で非常に幅広い用途をカバーします。その高い品質は卓越した機械寿命を保証します。



**非接触式識別システム**

非接触式識別システムは、工具、製品キャリア、パレット、コンテナ、車両などの非接触識別のために、ロジスティクス業界全体で使用されています。データ・キャリアの読み取り/書き込み機能は完全に磨耗がなくバッテリーの無い電磁近接カップリングにより行われます。



**トリップ・レール/トリップ・ドッグ**

オイヒナーのコマンド・スイッチはどれも、トリップ・レールとトリップ・ドッグに組み合わせることにより、非常に高精度の位置決め装置のメリットを確保し、トラブルのない動作を保証します。



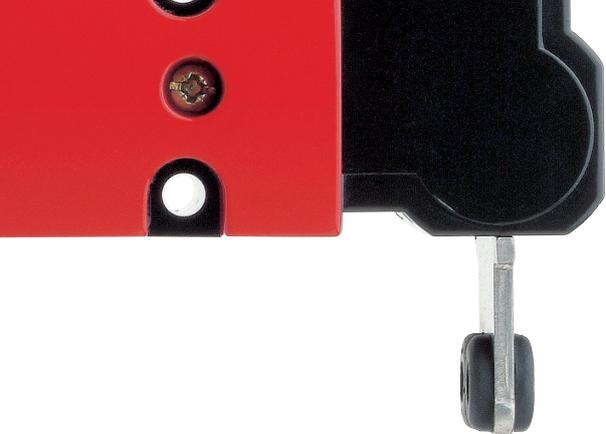
**シングル・ホール・フィクシング・リミット・スイッチ**

誘電近接スイッチの代替となるのは機械的に作動するリミット・スイッチです。これらのスイッチは完全にメンテナンス・フリーで、より過酷な条件にも使用されます。小型サイズのため、監視箇所 directly 取り付けることができます。

**丸型プラグ・コネクター**

丸型プラグ・コネクターは、ハウジングが非常に頑丈な、艶消しクローム・メッキの真鍮製です。EMCに対して正しく組み付ければ、電磁気干渉に最適な保護をもたらします。この接続システムは金メッキ接点を内蔵しているため、非常に低い電流と電圧にも使用できます。





## ■ 安全性

### メタル・ハウジング安全スイッチ

安全スイッチの役割は安全ガードの位置を監視し、安全ガードが開くと、信号を出してシステムの危険な部品への電源供給を遮断することです。スイッチにはガード・ロック、緊急リリース、エスケープ リリース、その他のアクセサリなどの利用可能な多数のオプションがあります。

### ガード・ロックなし安全スイッチ

セパレート・アクチュエーター付き安全スイッチは、安全ガードが閉位置にあり、アクチュエーターがスイッチ内に挿入されているときに限り、システムの運転を許可します。取付治具のラインナップにより、これらの装置は高いフレキシビリティや頑丈な構造が求められる状況にも最適です。



### ガード・ロック付き安全スイッチ

セパレート・アクチュエーター式安全スイッチと同様の機能に加えて、これらのスイッチにはガード・ロックがついています。ロックがかかると安全ガードを開くことはできません。





**ガード・ロックおよびガード・ロック・モニタリング付きの安全スイッチ** これらの安全スイッチには追加インターロック・モニタリング付きインターロッキング・ソレノイドがついています。そのため、ガードとソレノイドの位置を安全に監視できます。ガード・ロックは安全ガードが意図せずを開くことを防止します。これらのスイッチは人員の保護だけでなくプロセス保護にも適しています。



**安全機能付きポジション・スイッチとリミット・スイッチ**

これらのポジション・スイッチは、最終位置を制限し、システムや機械設備の駆動装置を安全に停止させるために使用されます。内蔵の安全スイッチング・エレメントが確実に回路を安全に遮断します。全てのオイヒナー安全スイッチと同様、多数のバージョンのコンタクト・エレメントが利用可能で、全ての用途に必要なフレキシビリティを提供します。



## ■ 安全性

### プラスチック・ハウジング安全スイッチ

プラスチック・ハウジング安全スイッチもあらゆる用途での使用に最適です。バージョンや要求に応じて大小のガードの保護が可能です。ガード・ロック付またはガード・ロックなしのプラスチック・ハウジング製スイッチが利用可能です。



### 安全機能付きポジション・スイッチ

これらのスイッチは、安全ドアと可動機械部品の位置の監視に使用されます。これらのスイッチには、種類の異なるアクチュエーティング・ヘッドがあります。そのため、各ユーザーが用途に最適なアクチュエーティング・エレメントを利用することができます。ヒンジ・アクチュエーター付きバージョンは大きな取付スペースを必要とせず、タンパリングに対する保護に対応しています。



### ガード・ロックなし安全スイッチ

これらのセパレート・アクチュエーター付き安全スイッチは必要な安全性を提供するために、安全ガード上のインターロックスイッチとして使用されます。豊富なバリエーションを持つこれらスイッチはあらゆる用途のためのソリューションを提供します。



### ガード・ロックおよびガード・ ロック・モニタリング付きの安 全スイッチ

プラスチック製安全スイッチは、危険な動きが静止するまで安全ガードを閉位置に確実に保持します。またプロセス実行中の安全ガードの開放を防止します。プラスチック製または金属製アクチュエーティング・ヘッドの選択により、あらゆる用途にとって最適の組み合わせを見つけることができます。それにより、金属製スイッチとプラスチック製スイッチの長所を最適に組み合わせることができます。



### 非常停止装置

非常停止装置は、作業員への差し迫った危険や機械への損傷を防止するほか、そこに存在する危険を最小限に抑えます。本装置は、必ず黄色を背景とした赤い押しボタンで識別され、作業員の単一操作で作動するように設計されています。各種サイズでの組み込みデバイスに加え、EUCHNER はいろいろなハウジングでも非常停止装置を提供しています。



### ロープ・プル・スイッチ

ロープ・プル・スイッチは、機械やシステムが安全カバーで保護することができないときにディテント機構付き非常停止装置として使用するもので、関連規格に準拠しています。ですので、特に長さや幅のある設備の保護に完全に適しています。非常停止システムは、あらかじめ張力をかけたロープシステムが引かれるか、ロープが切断された時に作動します。プラスチック製ハウジングのロープ・プル・スイッチに加え、本製品ラインナップには金属製ハウジングのロープ・プル・スイッチも加えられています。



## ■ 安全性

### 非接触安全スイッチ

オイヒナーは2つの異なる作動原理をもつ非接触安全スイッチを供給しています。トランスポンダー技術を有したシステムと磁気コーディングされたリード・スイッチ付きのシステムです。特にトランスポンダーをベースにした安全システムは非常に長い読み取り距離とセンター・オフセット、均一な動作距離、またタンパリングに対する保護を特徴としています。さらに、小型設計で、整備の必要がなく、振動に対する耐久性など、多くの用途での長所を提供しています。

**トランスポンダー・コーディング付き非接触安全システム CES**  
コーディングされた電子安全システムCESは、人員・機械・プロセス保護用タイプ4の最新のインターロッキング装置です。非接触トランスポンダー技術に基づき、コーディングされたアクチュエーター、読み取りヘッド、判定電子回路で構成されています。読み取りヘッドと判定電子回路が内蔵ユニットを形成しているシステムもあります。このタイプのユニットは安全スイッチと呼ばれています。全ての安全性機能がこの一つのコンポーネントの中に組み合わされています(内蔵判定)。外部判定では、制御キャビネットの判定ユニットに接続されたセパレート読み取りヘッドがアクチュエーターを読み取ります。



### 安全電子キーシステム CKS2

キーシステム CKS2 は、キーアダプター、そしてトランスポンダーテクノロジーを備えた高度コード化キーで構成されています。特定のキーが挿入されているかどうかを安全に検出します。本システムは、各種キーで設定することができます。ロックアウトシステムとして使用する場合は、キーを外せば、偶発的な設備始動ができなくなります。認可システムとして使用する場合は、作業員は特定の操作モードの選択が安全にできます。オプションで、設備の操作に使用するキーを EUCHNER BR/IO-Link ゲートウェイで読み取ることができます。

### キー アダプター CKS

CKS は電子ロックアウト・バーとして、そして安全に設備に入るために使用されます。トランスポンダー技術に基づき、キーが抜かれると設備の始動を防ぎます。CKS キー アダプターはCES判定ユニットと組み合わせて使用します。



### 非接触安全システム CMS-磁気コーディング

この磁気スイッチは、高度な保護等級とコンパクトな設計を特徴としています。安全スイッチ CMS の大きな利点は、アクチュエーターと読み取りヘッドをステンレス鋼の裏に取り付けることができる点です。

### 安全スイッチ CEM-C40

CEM-C40 は、ガード保護に加え、プロセス保護のためのガードロックも必要とする場合に高い安全レベルを達成しなければならぬお客様にとって、理想的なソリューションです。取り付け磁石と一体型判定電子回路で構成されています。

### フィールド判定ユニットCES-FD

判定ユニットCES-FDは、読み取りヘッドCES/CKSの接続に適しています。トランスポンダー信号はフィールドで直接判定されます。安全半導体出力を制御システムに直接接続できます。





### コンパクト・トランスポンダー・ コーデッド・ドアロック機構 CTM

スマート、コンパクト、安全 - CTM 安全スイッチは、どのような機械にも取り付け可能です。内蔵のトランスポンダー技術により、最高の安全性レベルであるカテゴリ 4/PL e (EN ISO 13849-1) を達成しています。ロック保持力 1,000 N と革新的なボール・アクチュエーターを特長とし、回転半径 150 mm という小さなドアやフラップに取り付けることができます。標準版と衛生版が用意されており、幅広い用途をカバーします。



### ガード・ロック・モニタリング付きトランスポンダー・コーディング済み安全ガード・ロック

CETには非接触トランスポンダー技術とメカニカル・ガード・ロックの利点が組み合わされています。独自のコーディングや特に大きなオフセットなどの特徴が、極めて高いロック保持力のスイッチと一体になっています。単一のスイッチの使用のみで安全性カテゴリ最高を達成しました。

### FlexFunction 付き安全スイッチ CTS

安全スイッチ CTS は、CTP オールラウンドタレントと CTM スペシャリストの間で EUCHNER 製品ラインナップを拡大し、最高の柔軟性を提供して両方の長所を組み合わせています。狭い空間で高いロック保持力を必要とする用途に最適です。



### CTP/CTA トランスポンダー コーデッド安全スイッチ

安全スイッチ CTP/CTA は、ガードロック付きの実証済み電子機械式安全スイッチ作動原理と、最新のトランスポンダー・コーデッド安全技術を融合させたものです。トランスポンダー技術により、単一の CTP/CTA だけで、障害除外を追加することなく EN ISO 13849-1 カテゴリ 4/PL e を達成し、EN ISO14119 のすべての要件を満たしています。高い水準の安全レベルやロック保持力が必要な用途に最適です。



### 安全システムMGB-マルチファンクション・ゲート・ボックス

安全システムMGB (マルチファンクション・ゲート・ボックス) は、安全スイッチ、ボルト、ドア・ロック機構を組み合わせ、一つのシステムにしたものです。モジュラーの設計のため、柔軟にアップグレードでき、お客様の多様な安全要件に適應させることができます。安全ドアの保護に理想的です。スタンダード・バージョンのMGBに加えて、PROFINET バージョンとイーサネット/IPバージョンも利用可能です。



EtherNet/IP PROFINET



PROFINET EtherCAT

### 安全ドアシステム MGB2 Classic および Modular

最新世代のインテリジェント安全ドアシステム MGB で、ガード保護方法をカスタマイズできます。MGB2 モジュラーおよび MGB2 Classic は、インダストリー 4.0 用途により多くのバリエーション、追加機能、各種ネットワークオプション、インテリジェントな通信機能を提供します。

### コンパクト安全ドアシステム MGBS

安全フェンスのコーナーポストのように、細型スイッチハウジングが求められる場所に理想的な製品です。本システムにはオプションで、非常停止装置、そして制御機能とインジケータも装備できます。それにより MGBS は、MGB 機能を備えたスリムタイプ安全ドア保護装置となります。





## ■ 安全性

### イネーブル・スイッチ

オイヒナーの幅広いイネーブル・スイッチは全ての用途に最適なソリューションをユーザーに提供します。標準的な装置に加えて、内蔵バージョンとキットも利用可能です。

### 安全ガード用ボルト

ボルトは安全スイッチと組み合わせて使用します。安全スイッチを損傷から保護し、設置を簡略化します。

### ライト グリッドおよびライト カーテン LCA

ライトグリッドやライトカーテンなどの非接触安全防护と、実証済みの性能を備えたガードロック装置やインターロック装置との組み合わせが、機械の安全をより確実なものとする完全なソリューションを作り上げます。



### イネーブル・スイッチ

イネーブル・スイッチは手動操作の制御装置です。このスイッチは、機械やシステムの危険エリアに入って人員が作業しなければならない場合に、必ず使用されます。これらのスイッチは頑丈なエルゴノミック・デザインにより、セットアップ運転時など、数多くの用途に正しい選択といえます。



イネーブル・スイッチがあれば許可された人員は危険なエリアに入ることができます。イネーブル・スイッチには内蔵バージョンとハンドヘルドバージョンがあり、二段階または三段階のスイッチング・エレメントとさまざまなハウジングを利用可能です。



### 安全ガード用ボルト

ボルトを使用することで、安全ガードが閉じられた時に確実にアクチュエーターが安全スイッチ内に正しく挿入されるようにすることができます。ガードを強く閉めた時に生じるような力は、安全スイッチではなく非常に頑丈なボルトに伝わります。エスケープ・リリース付きのボルトは出入り可能な危険エリアの中から安全ガードを開くことができますようにします。ボルト・タンクに南京錠をかけることで、オペレーターは効果的に中に閉じ込められることを防止することができます。オイヒナーのボルトがあれば追加のドア・ハンドルはもはや必要ありません。



ボルトは安全ガードが閉じられている時のスイッチの機械的な保護のために設計されています。組立穴によって安全ガードへ簡単に素早くボルトを取り付けることができます。特に標準的なアルミニウムプロファイルへの取付は簡単です。ボルトには、電気機械式安全スイッチ、非接触安全スイッチのどちらでも組み合わせることができます。



### ライトグリッドおよびライトカーテン LCA

ライトグリッドおよびライトカーテンは機械や設備の危険区域を保護するための非接触の安全ガード（電気感応式保護装置）です。数本の光線により危険区域の前面に不可視光の保護カーテンを作り出します。機械のオペレーターがこれらの光線を遮ると安全出力がオフされます。





## ■ 安全性

### ASインターフェース付きの安全スイッチ

ほぼ全てのオイヒナー製安全スイッチがAS-Interface at Workへ接続可能です。そのため、スイッチは非常に簡単にバスに統合することができます。

### 安全リレー

安全スイッチのモニタリングに、オイヒナーは幅広い品揃えの判定ユニットを提供しています。

### 小型安全制御システム

機械や設備を保護するための、自由にプログラミングできるモジュラー安全システムです。

### ASインターフェース付きの安全スイッチ

これらの安全性製品は実績のある標準ASインターフェースバス技術に基づいています。配線作業は最小限になります。簡単な構造のため、パラメータを設定する必要はありません。AS-Interface Safety at Workの安全関連信号は安全モニターで判定されます。ここでのモニターとは理解しやすいソフトウェアを使用して適宜簡単にプログラミングすることができる安全PLCです。



システム全体の配線は常に最高の安全カテゴリーに対応しています。接続されている全ての安全関連部品からの状態信号は制御システムで直接評価することができます。追加は手間をかけず非常に簡単に随時行うことができます。





**安全リレー-ESM**

このシリーズの全てのモジュールが、わずか22.5mm幅のハウジングに組み込まれています。出力側に拡張モジュールを追加できるさまざまな安全リレーが提供されています。ESMモジュール原理のメリットは、わずか数種類のモジュールでさまざまな安全判定が実現できることです。



**小型安全制御システム MSC**

小型安全制御システムMSCは、機械や設備を保護するための、普遍的で自由にプログラミングできるモジュラー安全システムです。基本ユニットだけでも最高8つの入力と2つの出力の用途に対応します。要件に応じて、MSCは入力や出力、フィールドバス・モジュールを追加することができます。プログラミングはソフトウェアEUCHER Safety Designerを用いて簡単かつ直感的にできます。MSCは装置の状態を素早く知るためのさまざまな診断オプションを提供しています。





## ■ マンマシン製品

### 電子ハンドホイール、リモコン・ペンダント・ステーション

電子ハンドホイールは特に手動軸方向位置決めが必要な状況で役立ちます。リモコン・ペンダント・ステーションは危険エリアの機械やシステムでの作業を容易にします。

### 電子キー システム

EKSはPCと制御システムに電子アクセス管理を提供し、許可されていない運転に対する保護となります。



### 電子ハンドホイール

オイヒナーの電子ハンドホイールは手動軸方向位置決めのための汎用パルス発生器です。NC制御軸の位置決め主に使用されています。これらのハンドホイールにはパルス・レートと出力段階にさまざまなものが揃っているため、ほとんどの制御システムに適合します。磨耗のない磁気ディテント機構の使用により、整備は全く必要ありません。



### リモコン・ペンダント・ステーション

ハンドヘルド・ペンダント・ステーションにより、機械の機能を分散して監視し制御できます。制御機能に加え、ハンドヘルド・ペンダント・ステーションには安全機能も搭載できます。その目的のため、ハンドヘルド・ペンダント・ステーションには非常停止ボタンとイネーブル・スイッチが装備されています。

**Light**



### 電子キー システム EKS

電子キー システム (EKS) はトランスポンダーをベースにした産業用の読み取り/書き込みシステムです。通常のパスワードベースのシステムに代わるものとして、主に電子アクセス制御およびアクセス管理に使用されます。オープンでさまざまなデータ インターフェースを備えた、自由な構成が可能なシステムであるため、EKS は汎用性の高いアプリケーションです。非接触データ転送により、本装置は過酷な産業用途にも適合します。



### 電子キー マネージャー EKM

EKM は、PC で電子キーを配線し管理するためのソフトウェアパッケージです。すべての電子キーおよびその内容を集中データベースで保存します。電子キーのメモリーは自由にプログラムでき、特定のデータベース・フィールドに割り当てることができます。必要に応じてデータベースフィールドとデータ入力ユーザー インターフェースを設定できます。EKM 内の編集権限は、EKM ユーザーマネージャーで割り当てることができます。各種 EKM バージョンがご利用可能です。



# ■ 本社

EUCHNER GmbH + Co. KG  
Kohlhammerstraße 16  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
ドイツ  
Tel. +49 711 7597-0  
info@euchner.de  
www.euchner.com



## ■ 各国販売代理店

### イギリス

EUCHNER (UK) Ltd.  
Capstone House  
Dunston Way  
Chesterfield  
S41 9RD  
Tel. +44 114 2560123  
sales@euchner.co.uk

### イタリア

TRITECNICA SpA  
Viale Lazio 26  
20135 Milano  
Tel. +39 02 541941  
info@tritecnica.it

### インド

EUCHNER (India) Pvt. Ltd.  
"MAAJISA"  
CTS No. 1707A, Plot No. 1, 2 & 3,  
Stilt Floor, Office No. C-1, C-2 & C-3,  
Bhavkar Bhavan Lane,  
Shivajinagar, Pune, Maharashtra  
411005  
Tel. +91 9156565844  
info@euchner.in

### オーストリア

EUCHNER GmbH  
Aumühlweg 17-19/Halle 1C  
2544 Leobersdorf  
Tel. +43 720 010 200  
info@euchner.at

### カナダ

EUCHNER Canada Inc.  
111 Zenway Blvd. Units 2 & 3  
Vaughan, ON L4H 3H9  
Tel. +1 866 506 9998  
sales@euchner.ca

### スイス

EUCHNER AG  
Falknisstrasse 9a  
7320 Sargans  
Tel. +41 81 720-4590  
info@euchner.ch

### スウェーデン

EUCHNER SVENSKA AB  
Sjöängsvägen 7  
19272 Sollentuna  
Tel. +46 8 912 822  
info@euchner.se

### スペイン

EUCHNER, S.L.  
Gurutzezi 12 - Local 1  
Poligono Belartza  
20018 San Sebastian  
Tel. +34 943 316-760  
info@euchner.es

### スロバキア

Trnkova 3069/117h  
62800 Brno  
Tel. +420 533 443-150  
info@euchner.cz

### チェコ共和国

Trnkova 3069/117h  
62800 Brno  
Tel. +420 533 443-150  
info@euchner.cz

### トルコ

EUCHNER End. Emn. Tek. Ltd. Şti.  
Girne Mahallesi, Dörtel Çikmazı Sokak  
Bina No. 1/A, No. 4  
34852 Maltepe-Istanbul  
Tel. +90 216 521-1000  
info@euchner.com.tr

### ハンガリー

EUCHNER Magyarország Kft.  
FSD Park 2.  
2045 Törökbálint  
Tel. +36 1919 0855  
info@euchner.hu

### フランス

EUCHNER France S.A.R.L.  
Parc d'Affaires des Bellevues  
Allée Rosa Luxembourg  
Bâtiment le Colorado  
95610 ERAGNY sur OISE  
Tel. +33 1 3909-9090  
info@euchner.fr

### ブラジル

EUCHNER Com. Comp. Eletronicos Ltda.  
Av. Prof. Luiz Ignácio Anhaia Mello,  
no. 4387  
Vila Graciosa  
São Paulo - SP  
CEP 03295-000  
Tel. +55 11 29182200  
euchner@euchner.com.br

### ベネルクス

EUCHNER (BENELUX) BV  
Visschersbuurt 23  
3356 AE Papendrecht  
Tel. +31 78 615-4766  
info@euchner.nl

### ポーランド

EUCHNER Sp. z o.o.  
Kraśnińskiego 29  
40-019 Katowice  
■ Tel. +48 32 252 20 15  
info@euchner.pl ■

### ポルトガル

EUCHNER, S.L.  
Tel. +351 914 003 737  
info@euchner.pt

### メキシコ

EUCHNER México S de RL de CV  
Terra Business Park  
Av. 1er Retorno Universitario Ext 1,  
Int 23B  
La Pradera, El Marqués  
76246 Querétaro, México  
Tel. +52 442 402 1485  
info@euchner.mx

### 韓国

EUCHNER Korea Co., Ltd.  
115 Gasan Digital 2-Ro  
(Gasan-dong, Daeryung  
Technotown 3rd Rm 810)  
153- 803 Kumchon-Gu, Seoul  
Tel. +82 2 2107-3500  
info@euchner.co.kr

### 中国

EUCHNER (Shanghai)  
Trading Co., Ltd.  
No. 15 building,  
No. 68 Zhongchuan Road,  
Songjiang  
Shanghai, 201613, P.R.C  
Tel. +86 21 5774-7090  
info@euchner.com.cn

### 日本

EUCHNER Co., Ltd.  
1269-1 Komakiharashinden,  
Komaki-shi, Aichi-ken  
485-0012, Japan  
Tel. +81 568 74 5237  
info@euchner.jp

### 米国

EUCHNER USA Inc.  
1860 Jarvis Avenue  
Elk Grove Village, Illinois 60007  
Tel. +1 315 701-0315  
info@euchner-usa.com

### EUCHNER USA Inc.

Detroit Office  
1650 Research Drive, Suite 105  
Troy Michigan 48083  
Tel. +1 315 701-0315  
info@euchner-usa.com

オイヒナー株式会社  
〒485-0012  
愛知県 小牧市  
小牧原新田 1269-1  
Tel. +81 568 74 5237  
info@euchner.jp  
www.euchner.jp

**EUCHNER**

More than safety.